



公司简介

frascold[®]

富士豪

FCOM01.2-CN

Index

01	Overview
02	From History to Future
03	Our Vision
04	Our Mission
05	Our Values
06	Our Sectors of Activity
07	The Applications of Our Product
08	Our Market
09	Research & Development / Technologies
10	Our Production Facilities
11	Our Quality Policy

目录

01	综述
02	从过去到未来
03	愿景
04	使命
05	价值观
06	经营范围
07	产品应用
08	市场
09	研发/技术
10	生产设施
11	质量政策



01

Overview

Frascold is a leading Italian company in the development, production and sale of compressors.

The long journey from 1936 to the present day has been marked by transformations and attention to cutting-edge technology.

- From its founding, Frascold has produced compressors for the refrigeration and air conditioning industry, selling them all over the world for a broad range of applications.
- It has built its international reputation and recognition on its outstanding capacity to improve its products and technologies, at the same time valuing customer relations so as to stay at the top of the industry.
- Its activity is carried out at its two factories in Legnano and Rescaldina. Today, the Rescaldina factory is set up to produce about 25% of the worldwide semi-hermetic compressors demand.
- The brand, long consolidated in Europe, today enjoys success all over the world for its demonstrated excellence in the pursuit of quality and innovation.

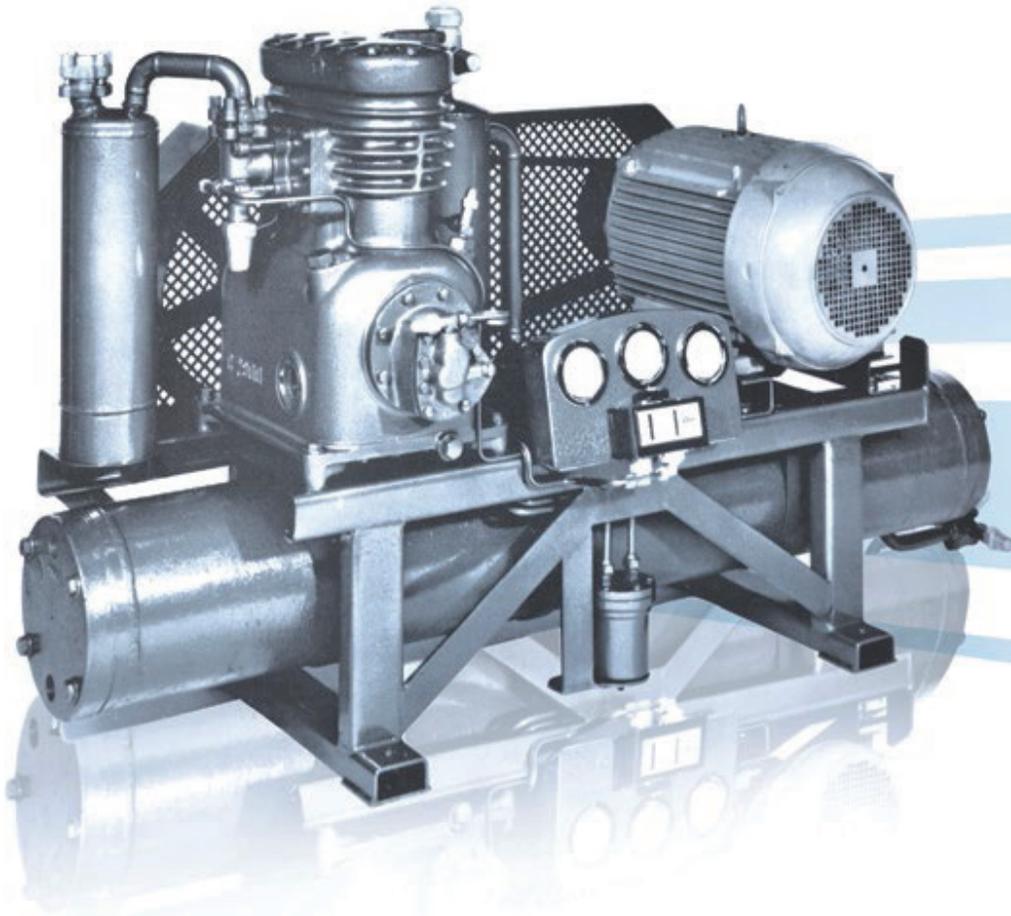


综述

富士豪是一家领先的意大利公司，从事压缩机的开发、生产和销售。

从1936年创立至今，富士豪的悠久历史以转型和尖端技术为标志。

- 从创立伊始，富士豪就为制冷和空调行业生产压缩机，产品销往全球各地，用于各种用途。
- 富士豪凭借出色的产品和技术改良能力赢得了国际声誉和赞誉，同时重视客户关系，始终独占行业鳌头。
- 富士豪拥有两家工厂，分别位于意大利雷尼雅诺和雷斯卡尔迪纳。如今，雷斯卡尔迪纳工厂生产的半密封压缩机占到全球总量的25%左右。
- 在欧洲久负盛名的富士豪品牌如今凭借对质量和创新的不懈追求在全世界享有盛誉。



02

From History to Future

- 1936 > Foundation
- 1980 - 1990 > Industrial growth
- 1990 - 2000 > International consolidation
- 2006 > Celebration of 70-year anniversary, with the launch of new compressors for natural refrigerants.
- Today > Frascold is a manufacturing company that operates world-wide, bringing experience, resources, technology and highly-skilled personnel to all of its activity. Frascold has the tools to be local to customers and act quickly in response to market needs, and is more confident than ever in its future.



从过去到未来

- 1936年 > 公司创建
- 1980-1990年 > 行业增长
- 1990-2000年 > 国际合并
- 2006年 > 公司成立70年，推出采用天然制冷剂的新压缩机。
- 今天 > 富士豪是一家全球制造企业，所有经营活动都运用了丰富的经验、资源、技术和技能高超的员工。富士豪能够快速满足市场需求，对未来充满信心。



03

Our Vision

Our customers

- Our customers recognize us as a leading producer and the best partner in the world of compressors and refrigeration and air conditioning solutions, in terms of quality, performance and valuable services

Our employees

- Our employees are satisfied because their work and workplace conditions provide them with significant opportunities for professional growth and personal satisfaction.

Society at large

- Society at large looks at us with respect for the results of our responsible conduct in relation to societal laws, local tradition and the environment, as well as for our relationships with the people that we have the opportunity to meet through our activity.



愿景

- 我们的客户 > 凭借产品质量、性能和优质的服务，我们的客户认为富士豪是压缩机和制冷与空调产品领域的领先生产商和最佳合作伙伴。
- 我们的员工 > 我们的员工对富士豪感到很满意，因为富士豪为员工提供了丰富的职业发展和个人发展机会。
- 社会 > 全社会都尊重富士豪，不仅因为我们在社会法律、本地传统和环境方面积极履行企业责任，而且还因为我们与利益相关方建立了牢固的关系。



04

Our Mission

Our mission is to be the supplier of compressors and solutions for refrigeration and air conditioning preferred by customers.

- Promoting long-term relationships with our customers based on the continuous development of innovative and sustainable technological solutions.
- Considering quality as a fundamental parameter, demonstrating its value and continual improvement. Quality in all of its forms: products, procedures, organization, work environment, people and business climate.
- Sharing with our customers the benefits of more than 75 years long experience and the skills we have acquired in refrigeration technology.
- Operating in such a way that our products and services become and remain the first choice of leading multinational companies in the refrigeration and air conditioning industry.
- Developing technologies and infrastructures with the goal of guaranteeing our customers the right time-to-market schedule for their needs.



使命

我们的使命是成为客户的首选压缩机与制冷空调产品供应商。

- ▶ 通过持续开发创新和可持续的技术解决方案，促进与客户的长期关系。
- ▶ 质量视为企业经营之本，展示企业的价值和持续改进。质量包括产品质量、程序、组织、工作环境、人员和经营环境。
- ▶ 与客户共享我们在制冷技术领域获得的75年以上的经验和技能。
- ▶ 我们的产品和服务成为制冷和空调行业的领先跨国公司的首选。
- ▶ 开发技术和基础设施，保证满足客户的按时上市销售需求。

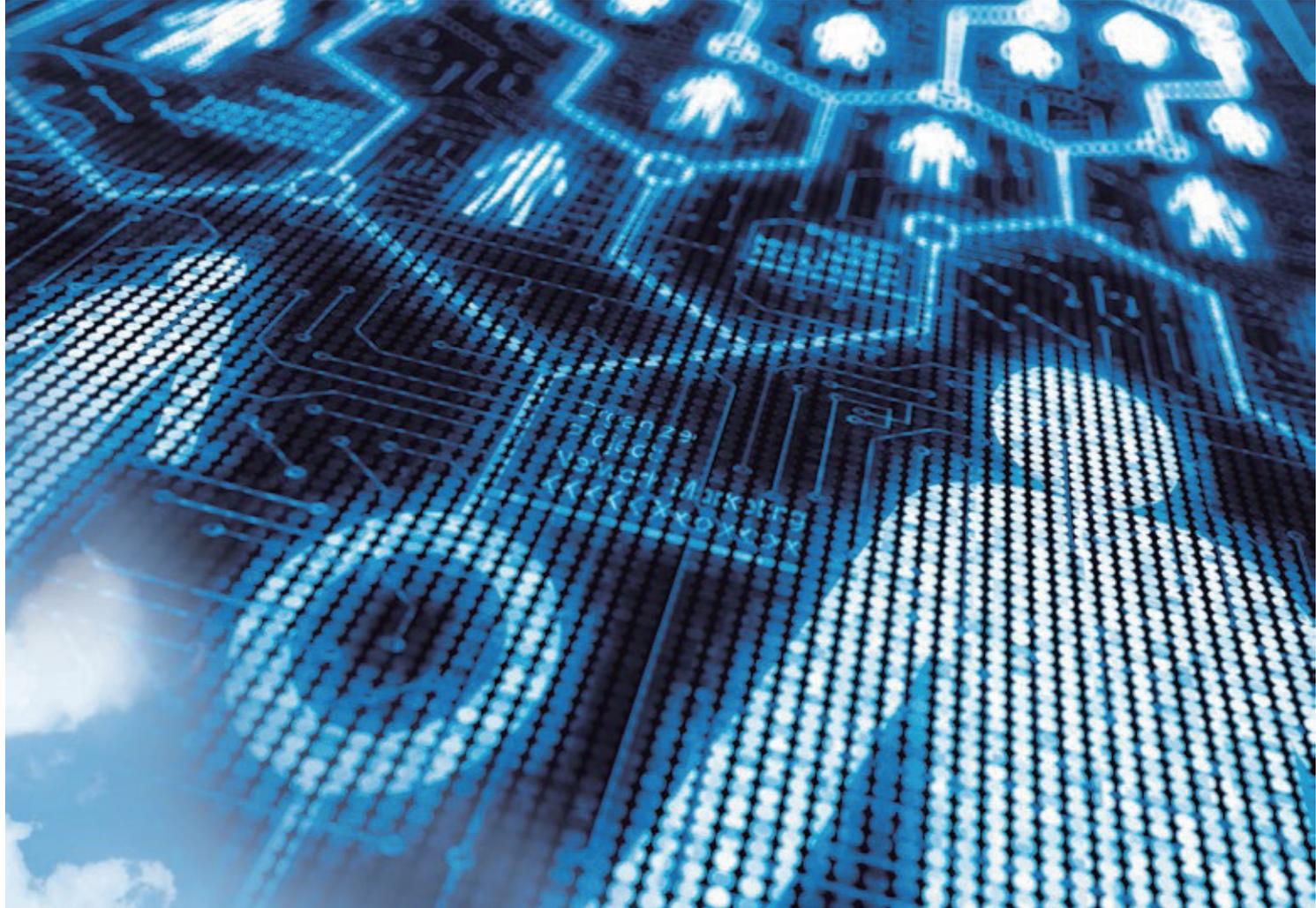


05

Our Values

Corporate responsibility as the key approach to business.

- Having the goal of profitable growth for us and for our customers.
- Focusing on environmental sustainability through the design of products with low energy consumption and for application with natural refrigerants.
- Being aware that our employees are our most important resource. Providing them with supplementary training and creating a stimulating work environment that encourages cooperation and trust throughout the whole workforce.
- Operating proactively with all of the skills required for developing innovative products and perfecting and refining existing ones.
- Adopting process with a lower level of natural resources consumption and operating a policy of continuous reduction of the environmental pollution.



价值观

企业责任是企业的关键经营理念。

- 以实现公司和客户的盈利增长为目标。
- 通过低能耗产品设计和天然制冷剂的应用专注于环境可持续发展。
- 意识到我们的员工是最重要的资源。为员工提供培训，创造有利的工作环境，鼓励员工合作和信任。
- 利用所有必要的技能，积极开发创新产品，完善现有产品。
- 采用自然资源消耗水平低的流程，执行持续降低环境污染的政策。



06

Our Sectors of Activity

With our technology, application experience and global presence, we offer products, solutions and services that provide our customers with advantages in terms of performance, energy efficiency and operational comfort.

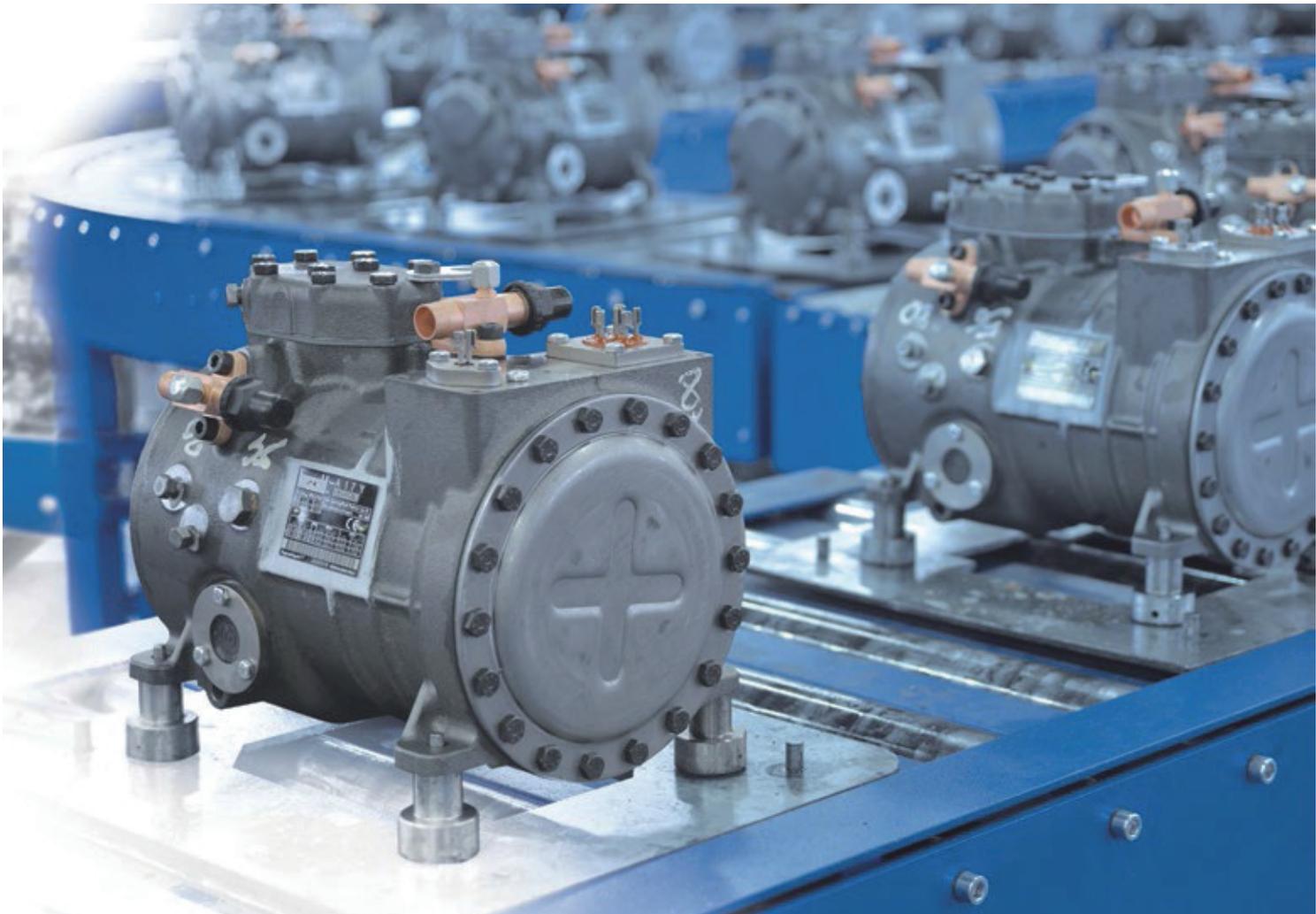
> Products

Semi-hermetic and open, alternative and screw compressors.

A line of 200 different models with refrigeration capacity up to 1400 kW. Sturdy, compact and high-performance, with very low operating costs compared to products manufactured by competitors. A perfect project built with the best technologies to cover the whole range of applications, with both artificial HFC and HFO refrigerants and natural CO₂, NH₃ and hydrocarbon refrigerants. All models implement inverter technology to make their performance optimal even with a variable speed drive.

> Services that complement the product offer

We offer our customers a full range of services designed to ensure the best performance of the entire product line, together with training and the updating of compressor technology.



经营范围

凭借我们的技术、应用经验和全球网络，我们提供的产品、解决方案和服务能够为客户带来性能、能效和操作舒适性方面的优势。

> 产品

半封闭式压缩机、开启式压缩机、螺杆压缩机和其他压缩机200种不同型号的产品，制冷能力高达1400kW。产品牢固、小巧、性能卓越，与竞争产品相比具有较低的经营成本。采用最佳技术涵盖整个应用范围，包括人工HFC和HFO制冷剂以及天然制冷剂（比如二氧化碳、氮和碳氢化合物）。所有型号都采用变频器技术，即使在采用变频驱动器的情况下也能够达到最优的性能。

> 与产品互补的优质服务

我们为客户提供各种服务，以确保整个产品系列达到最佳的性能，同时为客户提供培训和最新的压缩机技术。



07

The Applications of Our Product

Our compressors are used in numerous refrigeration and air conditioning sectors, affecting the daily life of countless people.

- Commercial refrigeration / Transport. Specialized companies all over the world use our systems and appreciate them for the way they optimize consumption.
- Supermarkets and commercial areas / Logistics. The design and the construction criteria of our products are compatible with the technologies required in these industries.
- Industrial refrigeration / precision processes. Due to their robust character, Frascold compressors maintain a high performance level in varying operational conditions, functioning for long periods of time without breakdowns and with minimal need for maintenance.
- Climate and comfort
More than 60 different models are available for supplying air conditioning to large industrial and public spaces, for the maintenance of a comfortable environment. Special product lines have been designed for railway applications.

frascold®



产品应用

我们的压缩机应用于众多制冷和空调领域，影响无数人的日常生活。

- 商业制冷/运输
全世界的专业化公司都使用我们的系统，并且非常赞赏富士豪系统优化能耗的方式。
- 超市和商业区域/物流。富士豪产品的设计和构造标准与这些行业所需的技术兼容。
- 工业制冷/精确工艺。由于富士豪压缩机的可靠性，富士豪压缩机在各种工作条件下都保持高性能水平，能够长时间无故障运行，而且几乎不需要维护。
- 气候与舒适度
60多个不同型号的富士豪压缩机为广泛的工业和公共空间提供空调服务，保持舒适的环境。另外还针对铁路应用设计了专用系列产品。

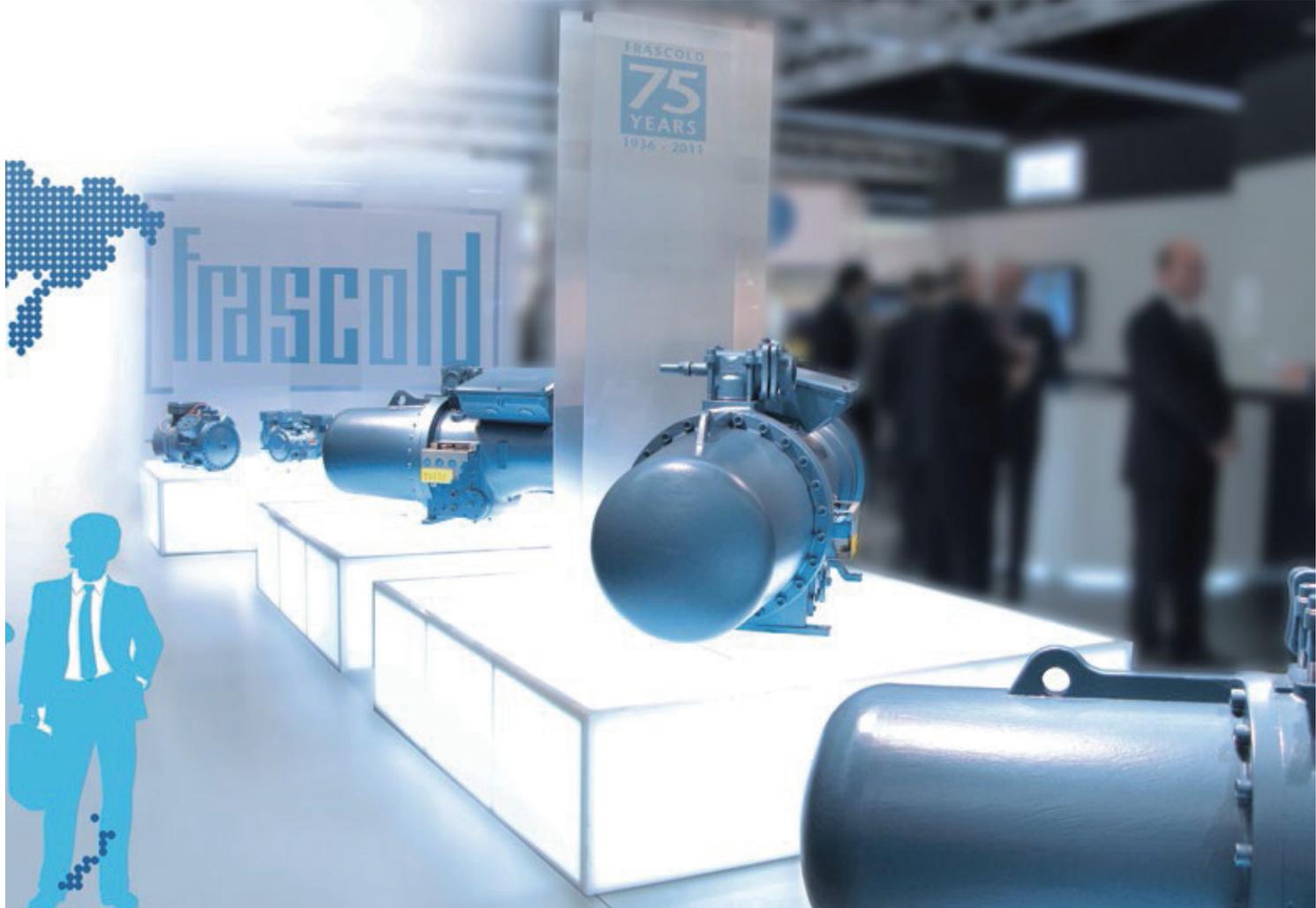


08

Our Market

We sell our products on the international market, continuously strengthening and expanding our share market.

- Today, through 140 partners, we sell our products in 60 national markets, always guaranteeing highly professional assistance and service.
- In all markets and in individual market segments we spare no efforts to achieve a share market that positions us to be recognized as a market leader.
- Our mid-range strategy is to concentrate primarily on markets that have a very high potential for future growth, but at the same time to work hard to maintain, and possibly increase, acquired position in already consolidated markets.



市场

我们的产品销往世界各地，持续强化和扩展我们的市场份额。

- ▶ 如今，通过140家合作伙伴，我们的产品销往60个国家，始终保证高度专业化支持和服务。
- ▶ 在所有市场以及细分市场中，我们竭尽全力实现使我们成为公认市场领导者的市场份额。
- ▶ 我们的中期战略是专注于具有非常高的未来增长潜力的市场，但是同时也努力保持和巩固成熟市场中的地位。



09

Research & Development/Technologies

We are pursuing initiatives directed towards creating value for our customers through extensive research activity, carried out intelligently in order to stay one step ahead of their needs.

- Designing increasingly compact compressors, with increasingly favourable consumption/power ratios, longer life-cycles and increasingly more silent operation.
- Founding the technical realization and industrial processes of our products on extensive research and costly development, drawing valuable experience from these investments for the benefit of our customers.
- Integrating electronic components into our products in order to increase control and safety.
- Developing mechanical engineering for the application of natural refrigerants to compressors, knowing that in the future their use will be the most obvious choice as an alternative to HFCs.



研发/技术

我们努力通过广泛的智能化研发活动为客户创造价值，从而始终预见并满足客户的需求。

- ▶ 设计日益小巧的压缩机，不断优化功耗/能效比，延长使用寿命，不断降低噪音水平。
- ▶ 通过深入的高投入研发活动支持产品的技术实现和工业过程，为了客户的利益从这些投资中汲取宝贵经验。
- ▶ 将电子部件整合到产品中，以增强控制 and 安全性。
- ▶ 开发将天然制冷剂应用于压缩机的机械工程方法，因为天然制冷剂的应用将会成为HFC的最明显的替代选择。

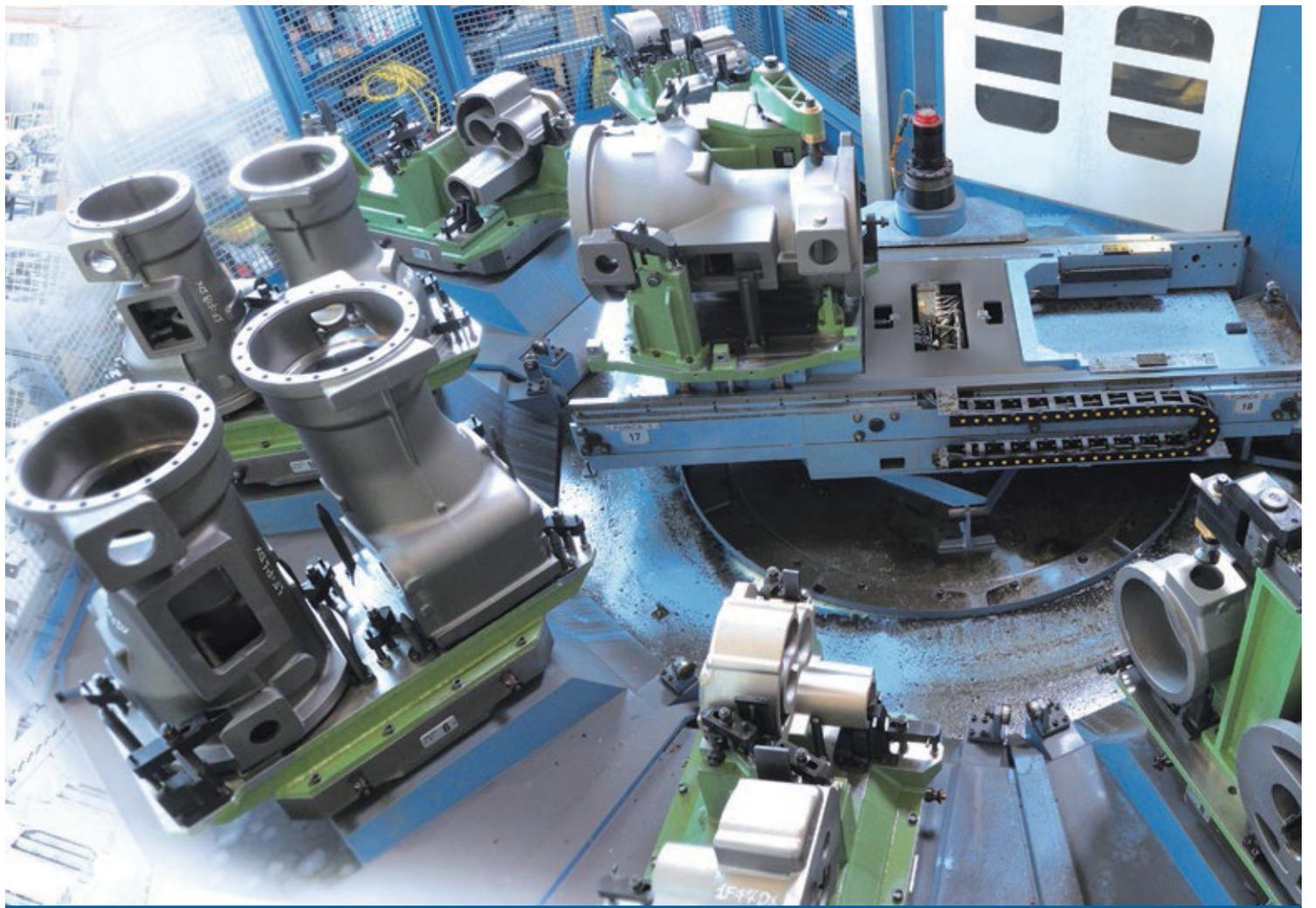


10

Production Facilities

Continuous improvement for the highest productive quality.

- We manufacture our products in accordance with the highest standards for production efficiency, through computerized work centres, robotized assembly lines and automated testing and measurement devices. Supervision by qualified technicians guarantees a level of quality that meets the highest standards.
- The factory is organized into operational areas in order to carry out all activities involving production and sale of our products and customer service.
- In the last five years, investments in technology have been oriented towards increasing production capacity, the high quality of the products and flexibility of construction.



生产设施

持续改进，追求最高的产品质量。

- ▶ 我们按照最高的生产效率标准并且通过计算机化工作中心、机械化组装线和自动化测试和测量装置制造产品。专业技术人员的监督保证了符合最高标准的质量水平。
- ▶ 工厂的工作区域组织方式能够实施涉及到产品销售和客户服务的所有工作。
- ▶ 在过去的五年里，技术投资一直以提高产能、产品质量和构造灵活性为导向。



Our Quality Policy

Frascold is dedicated to being a company that provides products of a superior class and quality services that meet or exceed customer expectations.

- Having the goal of continuous improvement of processes. Identifying and understanding customer and market priorities, developing products and services to meet their needs.
- Creating a work environment where everyone involved understands, respects and practices the culture of company quality.
- Supplying the resources necessary for the skilful maintenance of the quality management system so as to achieve the company's declared objectives.
- Developing technologies and infrastructures with the goal of guaranteeing our customers the right time-to-market schedule for their needs.
- Strictly adhering to the best international quality standards, both obligatory and voluntary.



质量政策

富士豪专注于提供达到或者超出客户期望的一流产品和优质服务。

- 目标是持续改进工艺。识别和认识客户需求和市场重点，开发符合他们需求的产品和服务。
- 创造的工作环境让每一个人都理解、尊重和践行公司的质量文化。
- 提供必要的资源，充分维护质量管理体系，以实现公司的目标。
- 开发技术和基础设施，保证满足客户的及时上市销售需求。
- 严格遵循强制性和自愿的最佳国际质量标准。



frascold®





Headquarters and production:

总部工厂

FRASCOLD SpA

富士豪公司

Via B.Melzi 105 20027 Rescaldina MI - Italy
意大利米兰雷斯卡尔迪纳20027, Via B. Melzi 105

tel. +39 0331 742201 fax +39 0331 576102

e-mail frascold@frascold.it

www.frascold.it

Product range

产品范围



Corporate trade office

FRASCOLD INDIA

富士豪 (印度) 公司

sales@frascoldindia.com
www.frascoldindia.com

FRASCOLD SHANGHAI

富士豪 (上海) 公司

frascold.china@frascold.net
www.frascold.it

FRASCOLD USA

富士豪 (美国) 公司

kristian@frascoldusa.com
www.frascoldusa.com